



ARQUITECTURA Y PAISAJE

transferencias históricas
retos contemporáneos

VOLUMEN I

A B A D A E D I T O R E S

**ARQUITECTURA
Y PAISAJE**
transferencias históricas
retos contemporáneos

VOLUMEN I

LECTURAS

Serie **H.^a del Arte y de la Arquitectura**

DIRECTORES Juan Miguel HERNÁNDEZ LEÓN y Juan CALATRAVA

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Para la edición de este libro se ha contado con la colaboración económica del Grupo de Investigación HUM813 Arquitectura y Cultura Contemporánea.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Los textos que se publican en este libro han sido objeto de previa evaluación por pares mediante el sistema de doble ciego.

© DE LOS TEXTOS, SUS AUTORES, 2022

© ABADA EDITORES, S.L., 2022

Calle del Gobernador, 18
28014 Madrid
WWW.ABADAEDITORES.COM

IMAGEN DE CUBIERTA: *Granada. Vista del Generalife y Río Dauro*, autor desconocido, ca. 1900. Archivo Municipal de Granada, signatura 00.018.17, número de registro 300667.

maquetación ANA DEL CID MENDOZA
MARTA RODRÍGUEZ ITURRIAGA
MARÍA ZURITA ELIZALDE

diseño de cubierta FRANCISCO A. GARCÍA PÉREZ
AGUSTÍN GOR GÓMEZ

ISBN 978-84-19008-07-7

IBIC AMA

depósito legal M-484-2022

impresión COFÁS, ARTES GRÁFICAS

Coordinadores de la edición

David Arredondo Garrido
Juan Manuel Barrios Rozúa
Emilio Cachorro Fernández
Juan Calatrava Escobar
Ana del Cid Mendoza
Francisco Antonio García Pérez
Agustín Gor Gómez
Bernardino Líndez Vílchez
Juan Carlos Reina Fernández
Marta Rodríguez Iturriaga
María Zurita Elizalde

PRESENTACIÓN	XIX
Juan Calatrava	

VOLUMEN I

1. PAISAJE URBANO Y CULTURA ARQUITECTÓNICA

ARCHITECTURE AND THE URBAN LANDSCAPE, PUBLIC SPACE AS A TRANSFORMATION OF CONTEMPORARY CITIES (1945-1970)	25
Adele Fiadino	
“LES RUINES D’UNE RAISON...” . DESONTOLOGIZACIÓN DEL PENSAMIENTO Y DESTRUCCIÓN DE LA ARQUITECTURA Y EL PAISAJE	37
Federico L. Silvestre	
MENDELSON Y AMERIKA: DOS VISIONES DE LA CIUDAD ILUMINADA	55
José Manuel Pozo Municio	
PAISAJE O ARTIFICIO: LA IMPLANTACIÓN DE JARDINES EN LAS PLAZAS DE GRANADA EN EL SIGLO XIX	69
Fernando Acale Sánchez	
EL TERCER ESPACIO DE LA CIUDAD: LA IDENTIDAD URBANA DE LOS PAISAJES INTERMEDIOS . .	81
Luisa Alarcón González, Francisco Montero-Fernández	
EL BLOQUE: INSTRUCCIONES DE USO	91
Mónica Aubán Borrell	

ARCHITECTURE, CITY, AND LANDSCAPE IN THE SABAUDIA PROJECT IN THE AGRO PONTINO . .	103
Gemma Belli	
THE LANDSCAPE IN THE ITALIAN PUBLIC SOCIAL HOUSING DURING THE '50S: ROBERTO PANE AS AN ARCHITECT FOR THE INA-CASA PLAN	117
Ermanno Bizzarri	
PERCEPTION OF URBAN SPACE AND ARCHITECTURE IN THE NORTHEAST OF ITALY BETWEEN THE 15TH AND 16TH CENTURIES: THE ROLE OF COLOR AND LIGHT	129
Federico Bulfone Gransinigh	
A CITY OF MARBLE. URBAN READINGS THROUGH THE LENS OF A MATERIAL.	141
Charlotte Bundgaard	
APERTURISMO ESPACIAL FRENTE AL LUGAR. EL CONCEPTO REDEFINIDO DE VENTANA COMO MECANISMO EVASOR	153
Emilio Cachorro Fernández	
DAMAGED IDENTITIES. EARTHQUAKES, HISTORICAL CENTRES AND RECONSTRUCTIONS BETWEEN ABANDONMENT AND URBAN REGENERATION	171
Stefano Cecamore	
MEMORIAS FRANCISCANAS: UNA VISIÓN SOBRE LOS PAISAJES DE LAS CIUDADES DE LIMA (PERÚ) Y SALVADOR (BRASIL) A PARTIR DE LOS CONVENTOS SERÁFICOS	179
Maria Angélica da Silva, Katherine Edith Quevedo Arestegui	
MAKING THE CITY.	191
Martina D'Alessandro	
LAS CASAS DE ALQUILER DE LUJO ENTRE MEDIANERAS EN EL PRIMER TRAMO DE LA GRAN VÍA DE MADRID. 1910-1920: PEDRO MATHET Y SEGUROS LA ESTRELLA.	205
Juan de Andrés Martínez	
CONTEMPORARY URBAN LANDSCAPES: THE CONSTRUCTION OF PUBLIC HOUSING IN THE 1950S IN SOUTHERN ITALY	217
Carolina De Falco	
UNIDAD EN LA VARIEDAD: ARQUITECTURA DE PAISAJE EN BERLÍN HANSAVIERTEL.	229
Manuel Rodrigo de la O Cabrera	
PAISAJES FORTIFICADOS EN CLAVE CONTEMPORÁNEA: UNA PUESTA EN VALOR PATRIMONIAL DE LA SIERRA SUR DE JAÉN A TRAVÉS DEL PROYECTO DE ARQUITECTURA.	241
Rafael de Lacour, Manuel Sánchez García	
PRECURSORES DE LA MOVILIDAD URBANA	253
Miguel Ángel Díaz González, Daniel Gómez Magide	
RENZO PIANO ENTRE EL MAR Y LA CIUDAD. ANÁLISIS DEL CENTRO BOTÍN Y LA TRANSFORMACIÓN DEL FRENTE MARÍTIMO DE SANTANDER	267
Daniel Díez Martínez	

LA CIUDAD Y EL OASIS: DOS CAMPUS DE DAN KILEY EN NUEVA YORK Y CALIFORNIA	281
Marta García Carbonero, Laura Sánchez Carrasco	
UNA MIRADA DE VUELTA. A PROPÓSITO DE ANTONIO JIMÉNEZ TORRECILLAS	291
Alba Jiménez Navas, Mario Martínez Santoyo	
PAISAJE CULTURAL URBANO E IDENTIDAD TERRITORIAL. CEMENTERIO, MEDINA Y ENSANCHE DE TETUÁN	303
Bernardino Líndez Vílchez	
LA TRANSFORMACIÓN URBANA DE LA CIUDAD DE LUGO A PARTIR DE LA IMAGEN FOTOGRÁFICA	317
Francisco Xabier Louzao Martínez	
(RE)CONSTRUIR LA CIUDAD SEGÚN SU CARTOGRAFÍA Y ARQUITECTURA: DEL MEDIO NATURAL AL TEJIDO URBANO INDUSTRIAL	329
Miriam Martín Díaz, Enrique Castaño Perea	
LA METAMORFOSIS DE CUSCO ENTRE CAMBIOS DEL PAISAJE URBANO Y CONSERVACIÓN DE IDENTIDAD CULTURAL	339
Claudio Mazzanti, Vianey Bellota Cavanaugh, Crayla Alfaro Auca	
LAS CASAS DE MIES VAN DER ROHE: DEL ESPACIO CONTINUO AL PAISAJE ENMARCADO	351
Ricardo Merí de la Maza, Clara E. Mejía Vallejo	
UNA CIUDAD DENTRO DE UN JARDÍN: EL LAGO DEL OESTE DE HANGZHOU	363
Antonio José Mezcua López	
UNA ARQUITECTURA DEL OLVIDO: EL PAISAJE PATRIMONIAL DEL CASTILLO Y FORTALEZA DE LA VILLAVIEJA EN BEAS DE SEGURA (JAÉN)	371
Pablo Manuel Millán-Millán, José Miguel Fernández Cuadros	
RHINOCEROS ESPERIMENTI: LA REPROGRAMACIÓN URBANA DESDE EL CONTEXTO HISTÓRICO	383
Fernando Moral Andrés, Elena Merino Gómez.	
“DES RACINES POUR LA VILLE”: REFLEXIONES DE RENÉE GAILHOUSTET EN TORNO AL PAISAJE URBANO.	397
María Pura Moreno Moreno	
ESO PARECE UNA IGLESIA. SOBRE EL LENGUAJE MODERNO Y LA IDENTIDAD DE LA ARQUITECTURA DEL TEMPLO	409
Juan M. Otxotorena	
THE PORTICOES OF BOLOGNA BETWEEN URBAN SPACE AND ARCHITECTURAL CULTURE. FROM THE MIDDLE AGES TO THE UNESCO NOMINATION	421
Daniele Pascale-Guidotti-Magnani, Elena Ramazza	
ABANDONO Y REGRESO. REHABITAR PEQUEÑOS PUEBLOS HISTÓRICOS ITALIANOS	435
Claudia Pirina	

TRES CARTOGRAFÍAS AMBIENTALES EN USA 1963-1975	449
Fenando Quesada López	
GEOGRAPHICAL FORMS AS ETYMOLOGY OF THE URBAN LANDSCAPE: A CONTRIBUTION TO THE (RE)DESIGN OF ARRABIDA (PORTO, PORTUGAL)	461
Sílvia Ramos	
EL TRÁNSITO ENTRE ALCÁZAR Y MEZQUITA EN LA CIUDAD DE MADINAT AL-ZAHRA: EL SABBAT	473
Manuela Rodríguez Bravo	
LOS PROYECTOS PARA LA FINCA EL SERRALLO EN GRANADA: CRÓNICA DE UN PAISAJE	487
Marta Rodríguez Iturriaga	
LLEGANDO A MADRID. MEMORIA DE UNA SILUETA	503
Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
EL PAISAJE COTIDIANO: NARRACIONES Y CARTOGRAFÍAS DEL SUR DE MADRID	515
Carlota Sáenz de Tejada Granados, Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro	
CONTRA LA DESMEMORIA. LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE PORTUARIO DE SEVILLA	527
Victoriano Sáinz Gutiérrez	
DE LA GRIETA DE ASFALTO A LA COSTURA VERDE: TRES EJEMPLOS DE RECONVERSIÓN URBANA	539
Laura Sánchez Carrasco, Marta García Carbonero	
CONSERVACIÓN EN LOS ESPACIOS PÚBLICOS HISTÓRICOS: ACTUACIONES EN LOS ESPACIOS GENÉRICOS DE LA CIUDAD HISTÓRICA	551
Silvia Segarra Lagunes	
ESCALERA Y PAISAJE. LUGARES INTERMEDIOS ENTRE LO URBANO Y LO DOMÉSTICO.	561
Juan Antonio Serrano García	
THE RURAL ITALIAN VILLAGES OF THE 1950S: PLACES TO KNOW AND RELIVE	573
Simona Talenti, Annarita Teodosio	
PAISAJE COLLAGE. LA INTEGRACIÓN DE LAS QUINTAS DE RECREO DEL CAMINO DE ARAGÓN EN LA CIUDAD DEL SIGLO XXI.	587
Carmen Toribio Marín, Rosana Rubio Hernando, Rafael García García	
EL PAISAJE DE LAS MEDINAS MARROQUÍES TRAS EL PROTECTORADO ESPAÑOL DE MARRUECOS (1912-56): EL LEGADO DE ALFONSO DE SIERRA OCHOA.	601
Jaime Vergara-Muñoz, Miguel Martínez-Monedero	
EL PAISAJE HISTÓRICO URBANO COMO RECURSO PARA EL PROYECTO DE ARQUITECTURA. ESTRATEGIA DE REGENERACIÓN URBANA PARA EL CONJUNTO SANTA CLARA-DON FADRIQUE EN SEVILLA	613
Cristina Vicente Gilabert, Marina López Sánchez, Mercedes Linares Gómez del Pulgar	
ARCHITECTURE IS <i>OUTIL</i>	625
Luca Zecchin	

REMIRAR PAISAJES HABITABLES: ESPACIOS DE CENTRALIDAD Y DE PROXIMIDAD URBANA. CONJUNTO PEDREGULHO Y EQUIPAMIENTOS DE BARRIO SESC EN BRASIL	639
Carla Zollinger, María Pía Fontana, Miguel Mayorga	

2. EL PATRIMONIO PAISAJÍSTICO ANTE LOS DESAFÍOS DE LA CONTEMPORANEIDAD

REPERCUSIONES DE LA ENAJENACIÓN DEL PATRIMONIO REAL EN EL PAISAJE DE LOS REALES SITIOS. EL CASO DE ARANJUEZ (MADRID, ESPAÑA)	651
Pilar Chías, Tomás Abad	
LA DEFINICIÓN DEL PAISAJE Y SU PROTECCIÓN: EL DEBATE ITALIANO ENTRE 1904-1939	663
Fabio Mangone	
PAISAJES DE RUINAS. UNA MIRADA SOBRE EL VALOR MEMORIAL DEPOSITADO EN LOS ASENTAMIENTOS URBANOS ABANDONADOS EN EL TERRITORIO EUROPEO CONTEMPORÁNEO	671
Carlos Bitrián Varea	
TRES FALLIDAS INTERVENCIONES EN EL PAISAJE: LO INAUTÉNTICO, EL ESPECTÁCULO TECNOLÓGICO Y LA PRESERVACIÓN ENCARECIDAMENTE PERVERSA.	679
Joan Casals Pañella	
WRIGHT'S INFLUENCE IN NAPLES.	687
Vincenzo Esposito	
CONSIDERACIONES DESARROLLISTAS GEOGRÁFICO-ESTRATÉGICAS DE LA ALPUJARRA. PROGRESIÓN TRADICIONAL ALPUJARREÑA Y EFECTOS ADVERSOS MEDIANTE UN EJEMPLO REPRESENTATIVO	697
Juan Luis Fernández-Quero	
<i>HABITAT ÉVOLUTIF</i> : LA CIUDAD VERTICAL DE ATBAT-AFRIQUE.	707
Cristina Quiteria García Dorce	
PARQUES PERIURBANOS EN ÁREAS METROPOLITANAS: DE PAISAJES PERIFÉRICOS A ESPACIOS DE SOCIALIZACIÓN	717
Francisco José García Fernández, Blanca del Espino Hidalgo	
PAISAJE EMPAQUETADO	731
Iñigo García Odiaga, Iñaki Begiristain Mitxelena, Ibon Salaberria San Vicente	
LA ARQUITECTURA DEL TURISMO DE MONTAÑA Y LA CONSTRUCCIÓN DE SU PAISAJE: DEL REFUGIO RURAL A LA ESTACIÓN DE ESQUÍ. EL CASO DE SIERRA NEVADA (GRANADA)	743
José V. Guzmán Fernández	
EMERGING LINKS BETWEEN ALPINE LANDSCAPE HERITAGE AND MEGA-EVENTS IN THE MILAN-CORTINA 2026 WINTER OLYMPICS	755
Zachary Mark Jones, Francesca Vigotti	

EL PATRIMONIO CULTURAL DEL VALLE DE RICOTE (MURCIA) Y LA CARTOGRAFÍA DEL <i>GENIUS LOCI</i> . BASES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS PARA LA ELABORACIÓN DE UN MAPA CULTURAL A PARTIR DE ACCIONES DE PARTICIPACIÓN SOCIAL	765
Joaquín Martínez Pino, Marta Ruiz Jiménez	
THE BUILT LANDSCAPE OF THE CINQUE TERRE	775
Mauro Marzo, Viola Bertini	
CHALLENGING THE ARCHITECTURAL LANGUAGE: THE BAMBOO CASE.	787
Giulia Pezzullo	
PATRIMONIO PAISAJÍSTICO Y ASENTAMIENTOS RURALES. REGENERACIÓN Y RECUPERACIÓN SOSTENIBLE DE LOS POBLADOS AGRÍCOLAS MODERNOS EN ITALIA Y ESPAÑA.	797
Raffaele Pontrandolfi, Jorge Moya Muñoz, Manuel Castellano Román	
PAISAJES PRODUCTIVOS Y ESPACIO PÚBLICO. CUANDO LA CIUDAD QUIERE SER MÁS CAMPO.	809
Juan Carlos Reina Fernández	
PAISAJE Y ANTIGUAS INFRAESTRUCTURAS. UN LAZO IDEAL ENTRE AFINIDADES Y DIVERSIDADES CULTURALES	819
Emanuele Romeo	
EL PROYECTO PAISAJÍSTICO COMO INSTRUMENTO PARA SOLVENTAR LA PRECARIEDAD EN EL BARRIO HISTÓRICO DE BAJO DE GUÍA DE SANLÚCAR DE BARRAMEDA	829
José Antonio Romero-Odero	
THE CASTLES OF <i>PAYS CATHARE</i> . A MULTI-LAYERED HERITAGE?	841
Riccardo Rudiero	

VOLUMEN II

3. OTROS PAISAJES, OTRAS ESCALAS: EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN EL TERRITORIO DISPERSO

LA TRANSFORMACIÓN MUDA DEL PAISAJE URBANO	857
Antonella Falzetti, Veronica Strippoli	
CAMBIAR EL PAISAJE: LA OBRA DEL INSTITUTO NACIONAL DE INDUSTRIA (1941-1975).	869
Ángeles Layuno	
DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN DE UN PAISAJE AGRÍCOLA MODERNO. EL AGRO PONTINO EN LA “BATTAGLIA DEL GRANO”.	887
David Arredondo Garrido	

THE HUMAN ECODYNAMICS OF THE ARCHITECTURAL ICELANDIC LANDSCAPE: THE HISTORICAL EXAMPLE OF TURF HOUSES AND EARTHWORKS	903
Pablo Barruezo-Vaquero	
THE SOTTOBORGO AND THE CAPILLA-ESCUELA: THE SERVICES OF THE PLANNED DISPERSED SETTLEMENT OF THE 20TH CENTURY IN ITALY, PORTUGAL AND SPAIN.	913
Tiziana Basiricò, Rui Braz Afonso, Luis Santos y Ganges	
EL PAISAJE Y LOS PRIMEROS PUENTES DE HORMIGÓN ARMADO DE ANDALUCÍA ORIENTAL, 1920-1945	925
Antonio Burgos Núñez, Juan Carlos Olmo García	
ARQUITECTURA DEL OLIVAR EN LA VEGA DE SEVILLA. FRAGMENTOS DE UN PAISAJE EXTINTO	939
Manuel Chaparro-Campos, José-Manuel Aladro-Prieto	
REGENERACIÓN, PAISAJES Y ARQUITECTURAS: ESTRATEGIAS DE INTERVENCIÓN EN EMPLAZAMIENTOS MINEROS ABANDONADOS EN CERDEÑA	953
Pier Francesco Cherchi, Marco Lecis	
EL VÍNCULO AFECTIVO ENTRE ARQUITECTURA Y TERRITORIO.	963
María Fandiño Iglesias	
EL UNIVERSO ATRAPADO EN UN FRAGMENTO DE CIELO: LA INTERPRETACIÓN DEL PAISAJE LLEVADA A CABO POR JAMES TURRELL A TRAVÉS DE LOS SKYSPACES.	975
Tomás García Píriz	
JUAN BORCHERS, UNA MIRADA SOBRE EL ESCORIAL	987
Ignacio Hornillos Cárdenas	
THE TREND OF SPANISH-STYLE ARCHITECTURE IN JAPANESE HOUSES, HOTELS, SHOPPING CENTRES, OUTLETS, AND THEME PARKS IN THE 20TH CENTURY	1001
Ewa Kawamura	
THE PERTINENCE OF PERCEIVING THE VISIBLE: THE OPTICAL TELEGRAPH TOWERS OF THE CASTILLA LINE IN THE LANDSCAPE	1015
Laura Lalana-Encinas	
ARQUITECTURAS DE LA LLANURA, POÉTICAS DE LA INMENSIDAD	1027
Alejandro Lapunzina	
EL ESTABLO-GRANERO DEL DOTTI, UN MODELO DE AUTOR	1039
Fabio Licitra	
DE HABITAR UN TERRITORIO A CONSTRUIR UN PAISAJE: SAN JULIÁN DE SAMOS	1053
Estefanía López Salas	
ARQUITECTURA Y PAISAJES DEL PROGRAMA INDUSTRIAL DEL FRANQUISMO PARA EL BIERZO Y LACIANA (LEÓN, ESPAÑA)	1063
Jorge Magaz Molina	

ESCAPE FROM AVANT-GARDE: ARCHITECTURE AND LANDSCAPE IN HANNES MEYER'S KINDERHEIM IN MÜMLISWIL (1938-39)	1075
Andrea Maglio	
LAS “TIERRAS ALTAS” Y LA LECCIÓN DEL PAISAJE	1087
Paolo Mellano	
COLONIZACIÓN DEL TERRITORIO Y CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE	1099
Plácida Molina Ballesteros, Rui Manuel Braz Afonso, Rui Alves	
DEL COUNTRYSIDE AL TESLA WALD: EL COMPROMISO DEL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN UN BOSQUE DEGRADADO	1111
María Ocón Fernández	
NUEVOS MODELOS DE ASENTAMIENTO EN LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE RURAL ENTRE LA TRADICIÓN Y LA MODERNIDAD. LOS PUEBLOS DE LA REFORMA AGRARIA EN ESPAÑA E ITALIA A MEDIADOS DEL SIGLO XX	1123
Raffaele Pontrandolfi, José María Guerrero Vega, Francisco Pinto Puerto	
LA TORRE ALQUERÍA DE MÁGINA. CARTOGRAFÍAS Y ARQUITECTURA DE LA ALQUERÍA DE DÚRCAL	1137
David Raya Moreno	
EL PAISAJE DEL RÍO MAGDALENA, DISPOSITIVO INTEGRADOR DE CIUDAD	1149
Luz Mery Rodelo Torres	
HÁBITAT RURAL DISEMINADO Y NUEVAS FORMAS DE EXPLOTACIÓN DEL TERRITORIO EN LA SIERRA DE LA CONTRAVIESA (GRANADA - ALMERÍA)	1157
Luis Miguel Sánchez Escolano, Noelia Ruiz Moya	
GEOMETRÍA. LO QUE EL HORIZONTE MIDE	1169
Rafael Sánchez Sánchez	
LA PARTICIPACIÓN COMO PRÁCTICA DE MEDIACIÓN ENTRE EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y EL PAISAJE RURAL: EL CASO DEL MÁSTER UNIVERSITARIO EN ARQUITECTURA ETSAV-UPC	1179
Marta Serra-Permanyer, Roger Sauquet Llonch, Isabel Castiñeira Palou	
THE MYTH OF THE CAUCASIAN SOUTH: HOLIDAY DESTINATION OF THE WRITERS DURING THE SOVIET REGIME	1191
Chiara Simoncini	
LOS PROGRAMAS DE REHABILITACIÓN ARQUITECTÓNICA E INTEGRACIÓN SOCIAL DEL TERRITORIO RURAL ANDALUZ. ALAMEDILLA COMO CASO DE ESTUDIO.	1203
María del Carmen Vílchez Lara	
TERRITORIOS INVISIBLES, PAISAJES IMAGINADOS: ANÁLISIS Y ALTERNATIVAS SOBRE LA PROBLEMÁTICA DEL NO-LUGAR EN EL LEVANTE ALMERIENSE, SIGLOS XIX-XXI.	1215
María Zurita Elizalde	
PAISAJES AGRARIOS EXCAVADOS: EL CASO DE LA COMARCA DE HUÉSCAR	1237
Eduardo Zurita Povedano, Ángel Aguilera Delgado	

LOS CULTIVOS DEL AZÚCAR DE CAÑA, PAISAJES PRODUCTIVOS DE IDA Y VUELTA: EL CASO DEL LITORAL GRANADINO Y LAS FUNDACIONES CARIBEÑAS.	1251
Eduardo Zurita Povedano, Carmen Zurita Sánchez, Elías Mhend Cabrera	

4. DESCRIBIR EL TERRITORIO, COMUNICAR EL PAISAJE

PAISAJE Y POLÍTICA EN LA OBRA DE JOSÉ MARÍA DE PEREDA.	1265
Juan Calatrava	
EL CIELO NOCTURNO COMO PAISAJE	1279
Marta Llorente Díaz	
LA VENTANA INDISCRETA. LE CORBUSIER Y LA CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE.	1295
Jorge Torres Cueco	
51° 30' 46.20" N, 7° 1' 08.85" E	1311
Francisco Arques Soler	
PAISAJE Y MEMORIA. LA VEGA DE GRANADA EN LA OBRA DE FEDERICO GARCÍA LORCA.	1323
Paloma Baquero Masats	
ESTÉTICA PINTORESCA VERSUS DESARROLLISMO. LA DESTRUCCIÓN DEL PAISAJE Y EL AMBIENTE HISTÓRICO-ARTÍSTICO EN ESPAÑA	1335
Juan Manuel Barrios Rozúa	
LA DISTANCIA DEL PAISAJE EN EL SENTIDO TERRITORIAL DEL CUERPO.	1349
Aarón José Caballero Quiroz	
FROM SCANDINAVIAN SATELLITE TOWNS TO NEW TOWNS IN THE DESERT: ADA LOUISE HUXTABLE'S OVERSEAS REPORTAGES, 1965-1969. A TRAVELING ARCHITECTURE CRITIC'S PERSPECTIVE FOR CULTURAL MEDIATION	1359
Valeria Casali	
PAISAJES INVENTADOS: DEL HOTEL COMO PROMESA DEL HOGAR EFÍMERO, AL <i>BLING</i> DE LOS OBJETOS COTIDIANOS. CONVERGENCIAS ENTRE LA ALTERIDAD DE LO DOMÉSTICO EN EL CINE DE SOFIA COPPOLA Y LA INVASIÓN A LOS OTROS, EN LA OBRA DE SOPHIE CALLE.	1371
María de los Ángeles Castillo Soriano, J. Alberto Canavati Espinosa	
RECUPERAR LA LECTURA PARA COMUNICAR EL PAISAJE	1383
Antonio Alberto Clemente	
ONE YEAR FROM VENICE TO INDIA LEARNING FROM THE LANDSCAPE: THE "SLOW JOURNEY" OF DOLF SCHNEBLI	1393
Alessandra Como, Isotta Forni, Luisa Smeragliuolo Perrotta	
PAISAJES DE EXPORTACIÓN. EL RELATO BIDIMENSIONAL DE LA ARQUITECTURA CHILENA CONTEMPORÁNEA.	1405
Felipe Corvalán Tapia	

CONTROL SOCIAL DESDE LA CIUDAD BASURAL EN <i>ISLA DE PERROS</i> DE WES ANDERSON.	1417
Bernardita Cubillos	
LA CONSTELACIÓN DE TUSCIA: EL MANIFIESTO PAISAJÍSTICO DE PIER PAOLO PASOLINI.	1429
Ana del Cid Mendoza	
DRAWING THE WATER TO SEE ROME. CULTURAL LANDSCAPE AND FLUIDITY.	1443
Francisco J. del Corral del Campo, Carmen M. Barrós Velázquez	
VER EL PAISAJE SIN LOS OJOS. SENTIR EL TERRITORIO A CIEGAS	1453
Francisco J. del Corral del Campo, Laura Muñoz González	
DE VALPARAÍSO A SACROMONTE. IMÁGENES DE UN PAISAJE ENCRIPADO EN LA GRANADA DE FINALES DEL SIGLO XVI.	1467
Francisco A. García Pérez	
LA POESÍA VISUAL COMO METODOLOGÍA DE APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DE LA CIUDAD	1479
Rafaele Genet Verney, Antonio Fernández Morillas, Xabier Molinet Medina	
OTEANDO LA PALABRA. APROXIMACIONES A LA IDEA DE PAISAJE EN LA POESÍA HISPÁNICA DEL SIGLO XX	1489
José Miguel Gómez Acosta	
ESCALAS DEL PAISAJE EN LA NARRATIVA CINEMATOGRAFICA DE PAUL THOMAS ANDERSON . . .	1499
Agustín Gor Gómez	
THE ANCIENT CITY OF PAESTUM. THE EVOLUTION OF AGRICULTURAL LANDSCAPE REFLECTING THE VARIOUS SHAPES OF CIVILIZATIONS	1515
Ludovica Grompone	
(RE)PRESENTAR UN PAISAJE PRESENTE: SOBRE LA CONDICIÓN ENVOLVENTE DE LA ARQUITECTURA	1527
María Elia Gutiérrez Mozo, Ángel Cordero Ampuero	
LOS SUBURBIOS DE BARCELONA EN LOS AÑOS SESENTA A TRAVÉS DE LA LENTE DE ORIOL MASPONS Y JULIO UBIÑA	1539
Arianna Iampieri	
GRANADA: LOS ALREDEDORES DE LA CIUDAD CRISTIANA A LA LUZ DE SU REPRESENTACIÓN GRÁFICA.	1551
Carlos Jerez Mir	
NUEVAS LECTURAS PATRIMONIALES DE LA CIUDAD DE CÓRDOBA. EL PAISAJE URBANO A TRAVÉS DE SU DIFUSIÓN HISTÓRICA	1563
Ángela Laguna Bolívar, Lourdes Royo Naranjo	
ENTRE VIENA Y SICILIA: ESPACIOS Y PRÁCTICAS DEL SABER CARTOGRAFICO EN EL SIGLO XVIII	1575
Valeria Manfrè	
EL COLOFÓN DEL VIAJE: NARRACIÓN Y PAISAJE DE ESTADOS UNIDOS EN EL SIGLO XIX	1587
Nicolás Mariné	

CARTOGRAFÍAS DE LEYENDAS: UNA APROXIMACIÓN GRÁFICA AL CAMPO TRANSILVANO A TRAVÉS DE SU PAISAJE LITERARIO	1597
Mario Martínez Santoyo, Alba Jiménez Navas, Tomás García Píriz	
TERRITORIOS REHABILITADOS: EL IMAGINARIO PAISAJÍSTICO A TRAVÉS DE INSTALACIONES ARTÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS	1611
José Luis Panea	
VALE DO AVE. PERCEPCIONES CONTEMPORÁNEAS DEL PAISAJE	1623
Júlia Cristina Pereira de Faria	
LA CONSTRUCCIÓN DEL ESPACIO FÍLMICO A TRAVÉS DEL CAMINAR EN ERIC ROHMER.	1635
Yolanda Pérez Sánchez	
EXCAVAR EL TERRITORIO A TRAVÉS DEL MAPA.	1647
Ana Isabel Rodríguez Aguilera, Elena Rocchi	
“EL MARIDAJE DE LO BELLO CON LO ÚTIL”: EL PAISAJE EN LA CUENCA DEL NOGUERA RIBAGORZANA, 1946-1962	1661
Isabel Rodríguez de la Rosa	
PAISAJES INESCRUTABLES: LOS AUTOCROMOS DE LA GRAN GUERRA DE JULES GERVAIS-COURTELLEMONT.	1673
Carmen Rodríguez Pedret	
MIRANDO MADRID. VISIONES DESDE EL CONTORNO DE LA CIUDAD	1687
Rocío Santo-Tomás Muro, Eva J. Rodríguez Romero, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
THE RADICAL TRAVERSE OF SPACE-TIME IN THE EIGHTEENTH-CENTURY PICTURESQUE GARDEN	1697
Rebecca J. Squires	

Una arquitectura del olvido: el paisaje patrimonial del castillo y fortaleza de la Villavieja en Beas de Segura (Jaén)

An Architecture of Oblivion: The Patrimonial Landscape of the Castle and Fortress of Villavieja in Beas de Segura (Jaén)

PABLO MANUEL MILLÁN-MILLÁN

Universidad de Sevilla, pmillan1@us.es

JOSÉ MIGUEL FERNÁNDEZ CUADROS

Ayuntamiento de Beas de Segura, jmfernandezcuadros@gmail.com

Abstract

Beas de Segura, municipio de la provincia de Jaén y transición entre la sierra y la campiña, cuenta con una vasta historia que lo ha ido configurando con un rico patrimonio cultural y material. Su posición estratégica dentro de la Sierra de Segura vertebraba un característico paisaje urbano subrayado por la fuerte presencia de las estructuras de los lienzos del recinto amurallado. El paso del tiempo y el movimiento de la población a otras cotas del municipio menos agrestes han relegado al núcleo histórico a un importante abandono social, económico y cultural. Posiblemente la mayor transformación que puede darse en los contextos patrimoniales ocurre cuando la sociedad que los habita no los recuerda, no los incorpora a su historia vital o incluso los deja perdidos en el olvido.

La comunicación recoge la investigación llevada a cabo sobre la degradación patrimonial y paisajística generada en paralelo a la degradación social, así como el estudio de este ámbito de ciudad como un *ghetto* para la inmigración y para los sectores más empobrecidos de la población.

Beas de Segura, a municipality in the province of Jaén and the gateway between the sierra and the countryside, has a vast history that has shaped it with a rich cultural and material heritage. Its strategic position within the Sierra de Segura forms the backbone of a characteristic urban landscape underlined by the strong presence of the structures of the walled enclosure. The passage of time and the movement of the population to other, less rugged parts of the municipality have relegated the historic centre to significant social, economic, and cultural abandonment. Possibly the greatest transformation that can occur in heritage contexts occurs when the society which inhabits them neither remembers them, nor incorporates them into its vital history, and even abandons them, lost in oblivion. This paper presents the research carried out into the degradation of the heritage and landscape generated in parallel with social decay, as well as the study of this area of the city as a ghetto for immigration and for the most impoverished sectors of the population.

Keywords

Patrimonio, arquitectura, castillo, restauración, Beas de Segura

Heritage, architecture, castle, restoration, Beas de Segura

Introducción

La escala es un factor determinante en la puesta en valor y recuperación de ámbitos patrimoniales de la ciudad. Revitalizar y reactivar la ciudad histórica lleva consigo un profundo conocimiento del sentido del lugar y máxime cuando en estos tejidos urbanos conviven el patrimonio con una trama urbana al límite de la exclusión social. Esta comunicación sintetiza la investigación llevada a cabo en el marco de un proyecto global de puesta en valor de un territorio extenso, el Castillo y Fortaleza de Villavieja de Beas de Segura en Jaén (Andalucía, España).

Se trata de un vasto territorio ubicado en la puerta del Parque Natural de las Sierras de Cazorla, Segura y Las Villas. La compleja historia del recinto amurallado hizo que, con el paso del tiempo estas áreas patrimoniales se colmataran de tejido urbano, un ámbito que rápidamente sería abandonado por el movimiento poblacional a las zonas menos agrestes de la población. Desde ese momento este ámbito, contenedor de la historia de la ciudad, quedó relegado al abandono y a la ocupación de una población inmigrante o sectores sociales empobrecidos estigmatizados y en el límite de la exclusión.

La investigación que se llevó a cabo paralelamente al proyecto buscó en todo momento el delicado equilibrio entre: un ámbito muy rico a nivel patrimonial y que debía ponerse en valor; una apuesta por el turismo como motor de desarrollo económico del municipio, y el desarrollo del tejido social como soporte permanente de conservación de este territorio rico en historia.

En el trabajo que presentamos recogemos los resultados de un proceso de transformación que comenzó con la adopción por parte de la administración local de medidas urgentes para paliar el abandono y ruina de muchas de las viviendas, deshabitadas, con el objetivo principal de garantizar la seguridad ciudadana, continuó con el desarrollo de un Plan Director de actuación que sirviera de marco de trabajo y en la actualidad comienza a llevarse a cabo.

El castillo de Beas y la fortaleza de Villavieja en el contexto urbano de la villa

La Villavieja es el asentamiento más antiguo del núcleo urbano de Beas de Segura, lo que explica que condense la mayoría de los elementos patrimoniales del pueblo (fig. 1). Los primeros habitantes del territorio eligieron el cerro conocido popularmente por el Tobazo como primer asentamiento, mejorando sus defensas naturales contra los invasores y para evitar el riesgo constante de crecidas del río Beas: “el cuerpo urbano, situado en la ribera derecha, se desarrolla alrededor de un recinto fortificado que se adapta a la topografía y crece de forma espontánea y fortuita”¹. El desarrollo del asentamiento se podría explicar en cuatro momentos diferentes: un período inicial de ocupación que se remonta a época Calcolítica, al abrigo de las cuevas del cerro, un segundo momento en el que el baluarte funciona en plena eficiencia, un tercer período después de caer en desuso y abandono, y el tiempo actual que inició desde que la zona militar pasó a ser ocupada por tejido residencial. Este último momento ha sido el de mayor decadencia por la ocupación de un sector de la

¹ Antonio Yuste Moreno, *Juana I de Castilla y el Mercado Franco de Beas. La villa en el siglo XVI* (Jaén: Ayuntamiento de Beas de Segura, 2014), 22.

población (en mayor medida inmigrante) que no reconoce en el ámbito memoria alguna y, por ende, patrimonio.

Hacia los siglos IX y X se inició la construcción de la fortaleza y castillo de Villavieja, según las hipótesis y restos materiales encontrados hasta la fecha. Su construcción fue iniciada por los musulmanes y la forma de los muros se fue adaptando a la colina, creando un promontorio fortificado de forma muy orgánica, con un trazado zigzagueante, según la cota natural. La fortaleza se extendía por todo el monte de oeste a este, con varias torres (Abejule, Mocha, Enmedio, Azores, etc.) y tres accesos principales (Puerta de la Villa, Puerta de la Barrera y la Puerta Norte). Además, el castillo de Beas formaba parte de todo un sistema de defensa desplegado a lo largo de la Sierra del Segura, hasta treinta y tres fortalezas en el siglo XII según el geógrafo árabe al-Zuhri.

Aunque en este promontorio se han documentado restos de épocas anteriores, el recinto fortificado fue el elemento principal de la villa medieval, siempre que las murallas dominaran el casco urbano y el valle, dando a la fortaleza su imagen destacada. Según el historiador local Antonio Yuste, “en este núcleo originario del pueblo predominan las calles estrechas, los espacios reducidos y los callejones sin salida. Además, los desniveles se resuelven con calles empinadas llamadas “cantones”. En definitiva, una morfología que no puede ocultar su pasado islámico”². Los muros, de piedra caliza (toba) y tapial, se fusionaron con la piedra caliza natural, dificultando la distinción entre sí, siendo a día de hoy este uno de los mayores problemas para su restauración y puesta en valor.

La villa de Beas fue conquistada por Fernando III en torno a 1232, en su campaña de reconquista de Úbeda, Chiclana y Córdoba. En 1239 pasará a manos de la Orden de Santiago, quien la constituirá como una de sus principales encomiendas dentro de la Encomienda Mayor de Castilla. El gran aumento de población experimentado ya desde el siglo XV hará que se centre la atención en la creación de nuevas plazas, monasterios y, en definitiva, zonas menos agrestes y que requerían de grandes extensiones de terreno. Como principal núcleo militar de la población, el Castillo de Beas se convertirá en residencia de los Comendadores, de sus Alcaydes (nombrados por ellos) y de todo el personal a su servicio, militar y doméstico y se realizarán grandes reformas que mejoran el recinto fortificado. Pero la sucesiva pérdida de su función militar y el descuido de los comendadores hará que se inicie un lento proceso de decadencia a partir del siglo XVII (fig. 2).

Este punto de inflexión de la fortaleza está documentado a finales del siglo XVIII: según el Libro de Visitas de 1770 se sabe que el Real Consejo de Órdenes Militares había decidido derribar las murallas debido a su mal estado de conservación. Sin embargo, esta demolición nunca se llevó a cabo de manera adecuada, razón que explica que sean muchas las piezas que aún se erigen en la actualidad. A partir de este momento, el castillo y las murallas de Villavieja cayeron en el olvido, utilizándose como cantera y poco a poco, los habitantes de Beas comenzaron a construir sus propias casas entre los restos y vacíos de las estructuras anteriores, principalmente en el siglo XX.

² Yuste, *Juana I...*, 22.



Figura 1: Vista aérea de la zona de Villavieja de Beas de Segura, en la que se aprecia el trazado del recinto amurallado y la incursión del tejido residencial (elaboración de los autores).



Figura 2: Lienzo norte del recinto amurallado de la Villavieja de Beas de Segura, en la que se observa la superposición de las viviendas sobre el recinto amurallado (elaboración de los autores).

En la actualidad, el proceso de ocupación de la fortaleza con viviendas ha llegado a un momento límite, borrando muchas huellas y elementos patrimoniales del antiguo castillo y murallas. Estas coexistencias han generado un sistema complejo donde el patrimonio se fusiona con la arquitectura vernácula y, especialmente a partir de finales del siglo XX, donde nuevas construcciones sin ningún valor han transformado la propia naturaleza de la zona. Sin embargo, esta ocupación residencial pertenece ahora a la realidad patrimonial de la Villavieja, tras este largo proceso de fusión, lo que hace que no tenga sentido tener una imagen medieval idealizada de la fortaleza, sino asumir sus valores actuales. El patrimonio no es solo lo monumental: “el tejido urbano tiene dimensión histórica en toda su área, y el centro histórico es más que un simple agregado de partes”³ (fig. 3).



Figura 3: Lienzo norte del recinto amurallado de la Villavieja de Beas de Segura y el caserío que se ubica sobre el recinto y en torno a él como un elemento más de la propia historia de la evolución de esta área patrimonial (elaboración de los autores).

Evolución urbana y patrimonial de Beas de Segura

La situación del patrimonio cultural en el barrio de Villavieja hay que reivindicarla como crítica: las huellas del castillo y los restos de murallas corren peligro de desaparecer, principalmente por la indolencia y apatía de los vecinos que las habitan y la falta de reconocimiento por parte de la población en general. Esta ha comenzado a olvidar los valores históricos y culturales de la zona y la importancia que tenía para la memoria local.

³ Víctor Fernández-Salinas, “De la protección a la legitimación social del patrimonio urbano en España”, *Scripta Nova, Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*, 9 (2005), consultado 13 de marzo de 2021: 194-041. <http://www.ub.edu/geocrit/sn/sn-194-41.htm>.

Los motivos que podrían explicar el abandono del barrio son variados, y se ha evidenciado en las frecuentes encuestas y proceso participativo que ha desarrollado el gobierno local en los últimos años. En primer lugar, es necesario señalar la creciente movilidad del “centro social” de la villa: como comenzó durante la Edad Moderna, los habitantes siguen prefiriendo vivir en las zonas de ribera de la llanura antes que en las calles escarpadas y antiguas de la cima del promontorio. La defensa militar ya no es necesaria, mientras que la topografía agreste sí significa una desventaja para las personas para llegar a sus hogares y para la propia movilidad en general.

Asimismo, este proceso ha afectado la percepción social de la antigua Villavieja, desde el centro de la ciudad hasta una zona abandonada con tendencias marginales. Por un lado, las nuevas generaciones no recuerdan el sentido histórico del barrio, ya que se ha interrumpido la transmisión oral y de la memoria. Por otro lado, a medida que los vecinos tradicionales huían del barrio, las viviendas han sido alquiladas a trabajadores agrícolas temporales, vistos desde algunos sectores de la población como extraños por su origen —normalmente— extranjero. Los principales propietarios agrícolas dedicados al cultivo del olivar y que contratan inmigrantes, en muchos casos, han adoptado una práctica común: adquirir viviendas a muy bajo coste en el casco antiguo para que sirvan de alojamiento temporal durante la campaña de aceituna a sus empleados. Esta práctica es habitual en la Villavieja y otras adyacentes, creando “barrios vacíos” que solamente se habitan dos o tres meses al año a lo sumo. Este círculo vicioso acelera el proceso de vaciamiento, amenazando a la Villavieja con convertirse en un lugar ni para el patrimonio ni para el habitar.

Como se ha dicho, estos factores han llevado a la zona patrimonial a un punto crítico: ¿y si la fortaleza se convierte en ruinas? ¿Los habitantes sentirán la pérdida? ¿Tienen fuertes recuerdos de su castillo? Existe, efectivamente, una pérdida de la memoria colectiva que hay que frenar para preservar el patrimonio cultural de Villavieja para las próximas generaciones. Actualmente, el espacio patrimonial se cristaliza en muchos términos, mientras continúa el progresivo desmantelamiento de la fortaleza y la memoria del castillo: el riesgo de derrumbe es un hecho y, además, normalmente no es fácilmente perceptible, debido a la avanzada apatía. Podría suceder que cuando llegue el momento de tomar conciencia, ya sea tarde para revertir el proceso.

Si bien los daños físicos son severos, son los cambios sociales de la contemporaneidad los que han condenado definitivamente la fortaleza y el castillo de Villavieja al olvido, si no se toman medidas de inmediato. Es por eso que una restauración física no es suficiente para la protección del área: la recuperación necesaria tiene que ser con el concepto de identidad y pertenencia, de esta manera la población de Beas sentirá este patrimonio como suyo. Es la memoria misma lo que necesita ser restaurado.

Actualmente, como diagnóstico general, el antiguo complejo defensivo mantiene sus valores históricos, arqueológicos y sociales en muchos términos, a pesar de que algunos de ellos se han visto afectados por el proceso de abandono: existe una resiliencia patrimonial. El promontorio de Villavieja muestra a la vez una fuerte conexión con el paisaje que lo rodea y existen diferentes espacios públicos de interés que funcionan como miradores del valle de Beas. En la actualidad, existe un amplio margen para recuperar las estructuras antiguas y atraer visitantes e inversores, especialmente teniendo en cuenta el renovado interés por la forma de vida rural después de la situación de la pandemia. Por el contrario,

el espacio patrimonial se enfrenta a numerosos riesgos, entre ellos la ya mencionada pérdida de memoria colectiva, pero también la desaparición del comercio de proximidad, las dificultades de accesibilidad, la ausencia de equipamientos culturales y la sectorización demográfica. Muestra la necesidad de una visión multidisciplinar para empezar a redefinir el área (fig. 4).



Figura 4: Plano de delimitación de los elementos murarios y fortificados del recinto recogidos en el Plan Director (elaboración de los autores para la redacción del Plan Director).

De la pérdida de memoria a la pérdida patrimonial

Fruto de este proceso de análisis, el reconocimiento del patrimonio de Villavieja ha provocado una intervención pública tras años de indolencia: “Para el Ayuntamiento de Beas es fundamental frenar el deterioro del patrimonio arquitectónico de la villa, regulando y promoviendo las inversiones público-privadas para la conservación, restauración y valoración”⁴.

Asumiendo la complejidad de la tarea, el Ayuntamiento de Beas encargó la redacción del Plan Director de la Fortaleza y Castillo de Villavieja, elaborado por un equipo multidisciplinar, mientras se empezaba a adquirir aquellas viviendas particulares que interfieren con el entorno patrimonial (fig. 5). La estructura del Plan tuvo como objetivo registrar las características de esta zona en diferentes ámbitos, resultando varios documentos: estudio histórico, estudio arqueológico, planos arquitectónicos, mapas de

⁴ José Miguel Fernández Cuadros y Óscar Espino Jiménez, *Proyecto de recuperación de la fortaleza de la Villavieja de Beas. Restauración del lienzo norte del recinto amurallado. Memoria de actuación* (Beas de Segura: Ayuntamiento de Beas de Segura, 2005), 19.

patología, estudio de paisaje, análisis socioeconómico, estudio urbanístico, estudio jurídico, propuesta cultural y propuesta arquitectónica.



Figura 5: Lienzo sur del recinto amurallado de la Villavieja de Beas de Segura en el que se observa el fuerte impacto que tiene sobre el territorio natural circundante (elaboración de los autores).

El Plan organiza las intervenciones para los próximos ocho años, en el período 2020-2028, así como establece prioridades para las diferentes actuaciones ya en marcha: adquisiciones de vivienda, proceso de consolidación, intervenciones arquitectónicas, etc. Se convierte en una herramienta indispensable para adecuar paulatinamente la complejidad del área patrimonial.

Tras la aprobación del Plan Director, es necesario definir las líneas maestras para la reactivación patrimonial del barrio: restauración de la memoria colectiva, desarrollo del sistema cultural, creación de un polo turístico y mejoras en la accesibilidad⁵. Especialmente importante es la elección de la escala de intervención, partiendo de que el casco urbano de Villavieja ocupa 15.000 metros cuadrados aproximadamente, por lo que es necesario

⁵ Miguel Ángel Troitiño Vinuesa, “La protección, recuperación y revitalización funcional de los centros históricos”, *Ciudades, arquitectura y espacio urbano*, 3, Colección Mediterráneo Económico, Instituto de Estudios Socioeconómicos de Cajamar, (2003), consultado 21 enero de 2021: 146. <http://bit.ly/1jMGpQh>.

realizar una selección quirúrgica de los elementos a intervenir, los que afectan el equilibrio de todo el sistema.

Para revertir el proceso de olvido es necesario que los habitantes de Beas se sientan nuevamente apegados a su herencia: está demostrado que las personas protegen lo que sienten como propio. ¿Cómo recuperar la memoria ancestral? En primer lugar, recuperando la antigua fortaleza en la medida de lo posible, restaurando las estructuras arquitectónicas y, en segundo lugar, reconstruyendo la historia del pueblo y los recuerdos que se han perdido con los equipamientos culturales.

El área patrimonial necesita políticas culturales que puedan activar los numerosos edificios vacíos que existen: no sirve de nada restaurar para exponer, es necesario restaurar para habitar. El actual centro de interpretación del pueblo debe actualizarse y transformarse para ser el nodo de acceso al sistema cultural de Beas, creando una especie de “isla museo” adaptada a la escala local.

En cualquier caso, la piedra angular para dar precisión al Plan es la activación turística de la zona. Si bien hay polos patrimoniales donde el turismo es más un riesgo que un catalizador porque podría producir gentrificación, en el caso actual de Beas es casi lo contrario: el barrio está a punto de desaparecer o colapsar si no se toman medidas, y el turismo puede jugar un papel de líder. “Impulsado por el turismo, el patrimonio trasciende su dimensión cultural como legado histórico y memoria colectiva, y se transforma en un recurso productivo”⁶.

Además, para incentivar el turismo es imprescindible mejorar la accesibilidad —tanto a Beas de Segura desde la provincia, como a la zona de Villavieja desde el pueblo—, dado que la ausencia de movilidad y aislamiento tiene una influencia directa en la aparición de guetos o minorías. “En estos términos, una acción significativa sobre la oferta de transporte es generalmente efectiva para aumentar la accesibilidad a los barrios, su calidad de vida y la inclusión social. Atributos que, por sí mismos, actúan como elementos de atracción para el visitante externo, especialmente si los distritos albergan también un patrimonio de valor monumental, histórico y cultural”⁷.

El profundo análisis realizado con el objeto del desarrollo del Plan Director nos ha permitido ir enumerando todas estas causas del olvido patrimonial que ha ido sufriendo este importante contexto histórico de esta villa jiennense. No cabe duda que, con la explicitación de cada una de estas causas, se espera poder trabajar en su reversión. El acuciante deterioro físico no es menor el que propio deterioro social que sufre este ámbito físico de la población (fig. 6). Trabajar en la recuperación de la memoria colectiva y social será una apuesta firme por un posterior desarrollo de la propia conservación del patrimonio físico. Lejos de buscar un ámbito interpretado y mercantilizado para el turismo, la apuesta del planeamiento desarrollado y de la propia administración es la recuperación de la población paralelamente a la inversión en integración de la población en este sector abandonado.

⁶ Manuel de la Calle y María García Hernández, “Ciudades históricas: patrimonio cultural y recurso turístico”, *ERÍA: Revista cuatrimestral de geografía*, n.º 47 (1998): 258.

⁷ Domenico Gattuso, Gian Carla Cassone y Margherita Malara, “Urban Regeneration Policies to Enhance Touristic Mobility and Economy” (comunicación en *Le Vie dei Mercanti, XVIII International Forum: World Heritage and Contamination*, Nápoles-Capri, 2020: 83).



Figura 6: Detalle de la piedra natural (toba), junto con elementos construidos del recinto amurallado y elementos añadidos no controlados, por las viviendas que pueblan el ámbito patrimonial (elaboración de los autores).

Conclusiones

El actual núcleo patrimonial de Beas de Segura, ubicado en las cotas más altas de la población jiennense, ha sufrido un importante deterioro físico y social. Un importante proceso de deterioro ha hecho que en la actualidad este ámbito de la ciudad esté relegado a una población inmigrante que no reconoce valor patrimonial alguno. Todo ello, unido a la escasa memoria e identidad desarrollada por este sector de la población, ha sido el causante de tener en la actualidad un importante contexto fortificado difícil de ser caracterizado y reconocido.

Partiendo de esta realidad material, la administración municipal se planteó llevar a cabo un Plan Director de actuaciones que ordenara pormenorizadamente cada una de las futuras acciones encaminadas a recuperar este importante espacio patrimonial para la ciudadanía. Fue en este contexto en el que se plantearon acciones encaminadas a la revitalización y recuperación social dentro de este ámbito patrimonial.

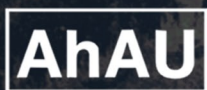
El debate sintetizado en este artículo recoge el discurso que se generó durante el proceso de redacción de estos trabajos, debate sobre habitar el patrimonio, la densidad de espacios puestos en valor sin carga habitacional o la llamada “mercantilización de la herencia”. De todo ese proceso de análisis pudimos concluir que únicamente recuperando la memoria por la población nativa de estas zonas de la ciudad se podría poner en valor social y patrimonialmente este espacio.

En suma, para que la cuenca donde se ubica el patrimonio de Villavieja se declinen positivamente, es absolutamente necesaria la plena aplicación del Plan Director y el desarrollo de los cuatro ejes de transformación: memoria, cultura, turismo y movilidad. En base a esto, la evolución del complejo dictará los próximos pasos a superar, quedando el tema crucial de las áreas residenciales aún por resolver en función de cómo reaccione la población a las nuevas acciones.

De cualquier forma, la garantía de éxito está completamente ligada a la activación económica del barrio, dependiendo de los polos turísticos y culturales, por lo que los habitantes de Beas y los visitantes irán a esta zona y comenzarán la reconexión con el resto del pueblo. De esta manera se fomentaría una transformación sostenible equilibrada entre cultura, economía y sociedad.

El paisaje es hoy un tema crucial en el debate arquitectónico, urbanístico, artístico, territorial, político, ecológico y antropológico. En la pregunta sobre qué es un paisaje se entrecruzan muchas de las grandes cuestiones que tienen que ver con la construcción y con la percepción de nuestro entorno, en un momento determinado por una crisis global que convierte a la mirada sobre nuestro hábitat en un asunto marcado por la urgencia. La centralidad del paisaje en la cultura contemporánea es un fenómeno tan reconocido que ha dado lugar a elaboraciones teóricas específicas tendentes a dar cuenta del mismo. Está claro que hoy las cuestiones relacionadas con el paisaje, en su sentido más amplio, constituyen uno de los núcleos conceptuales en los que en mayor medida se entrecruzan naturaleza, cultura, historia y contemporaneidad.

La complejidad y variedad de temas que el paisaje convoca solo puede abordarse desde una mirada transversal y desde la complementariedad de diferentes saberes y disciplinas. Tal fue el objetivo que se propuso el Congreso Internacional *Arquitectura y paisaje: transferencias históricas, retos contemporáneos*, celebrado en Granada del 26 al 28 de enero de 2022, cuyas aportaciones se recogen en el presente volumen.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA